



Stagione
 di **prosa**
 TEATRO DEGLI ILLUMINATI
 CITTÀ DI CASTELLO 20102011



diretto da Franco Ruggieri

Soci fondatori:
 Regione dell'Umbria
 Provincia di Perugia
 Comune di Perugia
 Comune di Terni
 Comune di Foligno
 Comune di Spoleto
 Comune di Gubbio
 Comune di Narni

Soci sostenitori:
 Brunello Cucinelli S.p.A.
 Unione Camere
 di Commercio
 dell'Umbria



**COMUNE DI
 CITTÀ DI CASTELLO**

TEATRO DEGLI ILLUMINATI

20102011

SABATO 13 NOVEMBRE, ORE 21

Teatro Stabile dell'Umbria, Compagnia Il Mercante
con il sostegno alla produzione di Romaeuropa Festival 2010

UN SOGNO NELLA NOTTE DELL'ESTATE

di William Shakespeare

uno spettacolo di Massimiliano Civica
con Elena Borgogni, Valentina Curatoli, Nicola Danesi,
Oscar De Summa, Mirko Feliziani, Riccardo Goretti,
Armando Iovino, Mauro Pescio, Alfonso Postiglione,
Francesco Rotelli, Francesca Sarateanesi, Diego Sepe,
Luca Zacchini

DOMENICA 5 DICEMBRE, ORE 21

Teatro Stabile dell'Umbria, Compagnia Lavia-Anagni

IL MALATO IMMAGINARIO

di Molière

traduzione Chiara De Marchi

con Gabriele Lavia e Pietro Biondi, Gianni De Lellis,
Giorgio Crisafi, Barbara Begala, Mauro Mandolini,
Vittorio Vannutelli, Giulia Galiani, Andrea Macaluso,
Michele Demaria, Lucia Lavia, Livia Vannutelli
regia Gabriele Lavia

MARTEDÌ 11 GENNAIO, ORE 21

Tieffe Teatro Stabile d'Innovazione

in collaborazione con la Fondazione Giorgio Gaber

E PENSARE CHE C'ERA IL PENSIERO

dall'opera di Giorgio Gaber e Sandro Luporini
con Maddalena Crippa

al pianoforte Massimiliano Gagliardi

coriste Chiara Calderale, Miriam Longo, Valeria Svizzeri

MERCOLEDÌ 19 GENNAIO, ORE 21

Nuovo Teatro

LA NOTTE POCO PRIMA DELLA FORESTA

di Bernard-Marie Koltès

con Claudio Santamaria

regia Juan Diego Puerta Lopez

VENERDÌ 4 FEBBRAIO, ORE 21

Teatro Segreto

DON CHISCIOTTE

liberamente tratto da Miguel De Cervantes

di Ruggero Cappuccio

con Roberto Herlitzka e Lello Arena

regia Nadia Baldi

Umbria in Danza

VENERDÌ 18 FEBBRAIO, ORE 21

Balletto Di Roma

OTELLO

coreografia Fabrizio Monteverde

musica Antonín Dvořák

DOMENICA 6 MARZO, ORE 21

Produzioni Fuoriviva e Fondazione Teatro Stabile Di Torino

18 MILA GIORNI IL PITONE

testo originale Andrea Bajani

con Giuseppe Battiston e Gianmaria Testa

regia Giorgio Gallione

Umbria in Danza

SABATO 19 MARZO, ORE 21 - FUORI ABBONAMENTO

Collettivo 320Chili

AI MIGRANTI

Elena Burani, Fabio Nicolini, Piergiorgio Milano

Roberto Sblattero, Francesco Sgrò, Florencia Demestri

VENERDÌ 1 APRILE, ORE 21

Cantieri Teatrali Koreja

Stabile d'Innovazione del Salento

LA PASSIONE DELLE TROIANE

idea e progetto Salvatore Tramacere

con Giovanni De Monte, Maria Rosaria Ponzetta,

Silvia Ricciardelli, Fabrizio Saccomanno, Vito De Lorenzi,

Emanuela Gabrieli, Ninfa Giannuzzi, Riccardo Marconi,

Admir Shkurtaj

regia Antonio Pizzicato, Salvatore Tramacere

Stagione di prosa

**Teatro
Stabile
de l'Umbria**

diretto da Franco Ruggieri

Soci fondatori:
Regione dell'Umbria
Provincia di Perugia
Comune di Perugia
Comune di Terni
Comune di Foligno
Comune di Spoleto
Comune di Gubbio
Comune di Narni

Soci sostenitori:
Brunello Cucinelli S.p.A.
Unione Camere
di Commercio
dell'Umbria

 UniCredit


TEATRO
illuminati

 **COMUNE DI
CITTA DI CASTELLO**

SABATO 13 NOVEMBRE, ORE 21

una produzione
Teatro Stabile
dell'Umbria

WILLIAM SHAKESPEARE UN SOGNO NELLA NOTTE DELL'ESTATE



MASSIMILIANO CIVICA

Il Teatro Stabile dell'Umbria produce questo nuovo lavoro di Massimiliano Civica, giovane regista che con il suo *Mercante di Venezia* ha ottenuto il Premio Ubu per la regia 2008 e che è valso agli attori della compagnia il Premio Vittorio Mezzogiorno 2009.

Spinto dall'esigenza di intraprendere un percorso capace di portare verso un teatro popolare d'arte, che sappia coniugare realtà, rigore, illusione e magia, l'artista ha scritto una nuova traduzione de *Il sogno* che costituirà un'assoluta novità per il teatro italiano.

Attraverso tecniche e invenzioni che non mancheranno di incuriosire il pubblico e avvalendosi di un numeroso cast di giovani attori, Civica metterà in scena ciò che resiste a qualsiasi tentativo di rappresentazione: il mondo degli spiriti, fate ed elfi che corrono per i boschi, il chiaro di luna dentro una sala teatrale. L'invisibile, insomma.

Lo spettacolo è dedicato alla memoria di Andrea Cambi

uno spettacolo di Massimiliano Civica
con Elena Borgogni, Valentina Curatoli,
Nicola Danesi, Oscar De Summa, Mirko
Feliziani, Riccardo Goretti, Armando
Iovino, Mauro Pescio, Alfonso Postiglione,
Francesco Rotelli, Francesca Sarteanesi,
Diego Sepe, Luca Zacchini
costumi Clotilde
oggetti di scena Paola Benvenuto
maschere Atelier Enriquez & Cavarra
tecniche del corpo Alessandra Cristiani
tecniche della voce Francesca Della
Monica
supervisione tecniche di ventriloquismo
Samuel Barletti

una produzione
Teatro Stabile dell'Umbria
Compagnia Il Mercante
con il sostegno alla produzione di RomaEuropa
Festival 2010

DOMENICA 5 DICEMBRE, ORE 21

una produzione
Teatro Stabile
dell'Umbria

MOLIÈRE IL MALATO IMMAGINARIO



GABRIELE LAVIA

Il Teatro Stabile dell'Umbria affronta questa nuova produzione insieme a uno dei più grandi maestri italiani del palcoscenico, Gabriele Lavia.

Dopo la felice esperienza con *L'avarò*, l'artista torna a un altro testo simbolo della produzione di Molière, a lui particolarmente congeniale per la qualità della drammaturgia e lo spessore dei personaggi.

Il malato immaginario narra le disavventure dell'ipocondriaco Argante, padre di una bella figlia, marito di una donna opportunistica e fedifraga e vittima di uno sciame di dottori salassatori e ciarlatani. Quando Argante promette la figlia in moglie a un giovane dottorino, in modo da potersi garantire un sereno (...e gratuito) futuro di consulti e ricette, l'ostilità della ragazza, segretamente innamorata di Cléante, finisce per spingerlo in una fitta trama di inganni, equivoci, burle e finzioni, giocate sulla sua stessa burbera e inguaribile ingenuità.

traduzione Chiara De Marchi
con Gabriele Lavia e Pietro Biondi,
Gianni De Lellis, Giorgio Crisafi,
Barbara Begala, Mauro Mandolini,
Vittorio Vannutelli, Giulia Galiani,
Andrea Macaluso, Michele Demaria,
Lucia Lavia, Livia Vannutelli
regia Gabriele Lavia
costumi Andrea Viotti
scene Alessandro Camera

una produzione
Teatro Stabile dell'Umbria
Compagnia Lavia-Anagni

MARTEDÌ 11 GENNAIO, ORE 21

GIORGIO GABER E SANDRO LUPORINI E PENSARE CHE C'ERA IL PENSIERO



MADDALENA CRIPPA

Maddalena Crippa torna al Teatro Canzone, cimentandosi per la prima volta con il repertorio gaberiano, attraverso uno spettacolo culto per molte generazioni: *E pensare che c'era il pensiero*.

Assieme a Emanuela Giordano, che cura la regia dello spettacolo, ha selezionato insieme a Sandro Luporini, aggiornandolo, un rigoroso percorso teatrale con riferimento al periodo 1994-96, mettendo in scena un Gaber riletto, ripensato, metabolizzato e proposto al femminile, grazie a un'interpretazione assolutamente inedita. Allontanando ogni rischio di imitazione, la Crippa, attraverso l'eredità gaberiana, canta e racconta la propria idea del vivere, i suoi perché e le sue paure, con fascino, ironia e potenza tutta femminile.

con Maddalena Crippa
al pianoforte Massimiliano Gagliardi
coriste Chiara Calderale,
Miriam Longo, Valeria Svizzeri

una produzione
Tieffe Teatro Stabile d'Innovazione
in collaborazione con la Fondazione Giorgio Gaber

MERCOLEDÌ 19 GENNAIO, ORE 21

BERNARD-MARIE KOLTÈS LA NOTTE POCO PRIMA DELLA FORESTA



CLAUDIO SANTAMARIA

Claudio Santamaria popolare attore, protagonista di film di successo, affronta in teatro questo intenso testo di Bernard-Marie Koltès.

Uno straniero cerca di riconoscersi in un mondo diverso dove emergono il ricordo, la nostalgia, la rabbia... la pioggia come elemento simbolico che ritorna sempre. Un mondo "notturno" ricreato attraverso immagini video proiettate, una vera e propria installazione virtuale che restituisce un senso di visionarietà allo spettacolo. Un viaggio di parole e gesti che trattengono nell'aria la poetica del grande scrittore.

"Il protagonista si muove fra laterizi e calcinacci con la violenza e la poesia degli emarginati di razza. ... Con passione e capacità al centro di una buona lettura... Bravo Santamaria. Un gran notturno il suo, popolato di fantasmi." *Rita Sala, Il Messaggero*

traduzione Luca Scarlini
con Claudio Santamaria
regia Juan Diego Puerta Lopez
musica originale Giuliano Sangiorgi
scene Carmine Guarino
opera installativa Loredana Longo

una produzione
Nuovo Teatro

VENERDÌ 4 FEBBRAIO, ORE 21

MIGUEL DE CERVANTES DON CHISCIOTTE



LELLO ARENA E ROBERTO HERLITZKA

Uno dei romanzi più famosi di tutti i tempi, con due protagonisti d'eccezione, nella versione scenica di Ruggero Cappuccio. Don Chisciotte è Michele Cervante, un uomo appassionato di letteratura epica che vive in una profonda solitudine. Emarginato dalla società perde contatto con il mondo reale, attivando una crescente energia visionaria che lo porterà a dialogare con i fantasmi della classicità. L'apparizione di un singolare personaggio che Don Chisciotte trasforma nel suo Salvo Panza innesca il tentativo di riportare il professore entro i confini di una ritualità sociale cosiddetta normale. Il protagonista, posseduto dall'anima immortale dell'hidalgo de la Mancha, continua, però, ad alterare la relazione tra passato e presente, inseguendo una visione disperata e poetica dell'esistenza. Il fragilissimo eroe cerca un'ipotetica Dulcinea, che nel suo desiderio si configura come definitivo incontro di salvezza e pace.

di Ruggero Cappuccio
con Roberto Herlitzka e Lello Arena
regia Nadia Baldi
musiche Paolo Vivaldi
costumi Salvatore Salzano
progetto scene Nicola Rubertelli
scenografia Francesco Esposito
luci Franco Polichetti

una produzione
Teatro Segreto

VENERDÌ 18 FEBBRAIO, ORE 21

BALLETTO DI ROMA OTELLO



"Otello del Balletto di Roma è stupendo. Ballerini splendidi, belli, precisi e appassionati per un lavoro che, senza tradire Shakespeare, trasforma la tragedia del moro di Venezia in un canto struggente sull'amore e il desiderio" *Silvia Poletti, Del Teatro.it*. Un'altra prova vinta per il coreografo Fabrizio Monteverde nel suo confronto con i drammi di Shakespeare, dopo il bellissimo *Giulietta e Romeo* di alcuni anni fa. *Otello* è ambientato in un porto di mare, dalle suggestioni fassbinderiane, uno scenario che si presta a suggerire il continuo brulicare di persone provenienti da mondi diversi, che per un attimo intrecciano le loro storie e le loro passioni, senza remore e regole. La musica appassionata, languida e sensuale di Antonín Dvořák, esalta la capacità dei danzatori di creare forti suggestioni visive e caratterizzazioni potenti dei personaggi.

coreografia Fabrizio Monteverde
musica Antonín Dvořák
scene Fabrizio Monteverde
costumi Santi Rinciari
light designer Emanuele De Maria
maitre de ballet Piero Rocchetti

una produzione
Luciano Carratoni, Balletto Di Roma
Ente nazionale del Balletto
Direzione artistica Walter Zappolini

DOMENICA 6 MARZO, ORE 21

ANDREA BAJANI 18 MILA GIORNI IL PITONE



GIUSEPPE BATTISTON E GIANMARIA TESTA

18 mila giorni corrispondono a 50 anni. Protagonista un uomo di 50 anni che perde il lavoro. Riflessioni personali e epocali si intrecciano a sottolineare come in soli 18 mila giorni siano radicalmente mutate le prospettive e le aspettative sociali in Italia. Dalla dignità del lavoro del gruista della *Chiave a stella* di Primo Levi, da un'epoca in cui il lavoro era un diritto e un elemento fondante dell'umana dignità, al trionfo dell'odierno precariato, divenuto persino forma più o meno palese di ricatto sociale. Protagonista Giuseppe Battiston, pluripremiato attore del nostro cinema e del nostro teatro (recentissimo il Premio UBU come miglior attore italiano). Accanto a lui, a fare da contrappunto musicale, il cantautore Gianmaria Testa con canzoni nuove e inedite scritte appositamente per questo spettacolo.

con Giuseppe Battiston
e Gianmaria Testa
regia Giorgio Gallione
disegno luci Andrea Violato
elementi scenici Massimo Violato
musiche originali Gianmaria Testa

una produzione
Produzioni Fuorivia
Fondazione Teatro Stabile di Torino

SABATO 19 MARZO, ORE 21 - FUORI ABBONAMENTO

COLLETTIVO 320CHILI AI MIGRANTI



Con questo nuovo lavoro il Collettivo 320Chili riprende la sua ricerca sulla natura umana centrando un tema di drammatica attualità con lo stile che gli è proprio: la rottura dei confini fra gesto, danza e circo, che è anche rottura delle divisioni tra serio e faceto, tra tradizione e innovazione, tra arte e vita. Lo spettacolo ha vinto il Premio Equilibrio 2010, questa la motivazione della giuria: «*Ai Migranti* offre un esempio poetico ed emotivamente efficace di lavoro collettivo. Gli artisti/interpreti hanno saputo coniugare le diverse esperienze di formazione in un risultato corale e armonico che prende, tra l'altro, ispirazione da un evento rilevante della nostra epoca, le migrazioni, che riguarda tutti noi. La giuria ha apprezzato la capacità di creare immagini evocative e pittoriche, risultato ottenuto con pochi mezzi e sfidando il linguaggio abituale delle loro discipline. La giuria incoraggia 320Chili a mantenere e sviluppare questo approccio.»

Elena Burani
Acrobatica Aerea, Mano a Mano, Danza
Fabio Nicolini
Acrobatica, Mano a Mano, Palo Cinese, Danza
Piergiorgio Milano
Danza, Scala di equilibrio, Acrobatica
Roberto Sblattero
Ruota Tedesca, Teatro, Acrobatica
Francesco Sgrò
Giocoleria, Danza
Florenzia Demestri
Danza

una produzione
Auditorium Parco della Musica Roma
Associazione Sosta Palmizi, La Corte Ospitale,
Teatro Ascoli-Correggio, Istituzione Teatro
Comunale di Cagli

VENERDÌ 1 APRILE, ORE 21

SALVATORE TRAMACERE LA PASSIONE DELLE TROIANE



MARIA ROSARIA PONZETTA

Lo spettacolo intende coniugare le *Troiane* di Euripide con il tema della Passione di Cristo, scegliendo di dialogare con la tradizione grika del Salento. L'idea nasce accostando il lamento delle donne di Troia, alle moroloja, ovvero i pianti che le donne facevano a pagamento per un morto del quale a volte conoscevano appena il nome. La femminilità è l'elemento dominante: emergono le figure di Andromaca, Ecuba, Cassandra che costrette a sottomettersi a un destino crudele non rinunciano alla loro fierezza, non piegano il capo di fronte alla crudeltà dei greci e denunciano con sdegno gli orrori della guerra fra gli uomini. E la morte, nella tragedia euripidea, del piccolo e innocente Astianatte, richiama alla mente la crocifissione dell'Innocente per antonomasia, Cristo, colui che, senza peccato, si è immolato per la salvezza del genere umano. Per questo, il pianto di Andromaca si fonde con quello della Vergine in un unico grande dolore che è quello di tutte le madri costrette dal destino a rinunciare ai propri figli.

con Giovanni De Monte, Maria Rosaria Ponzetta, Silvia Ricciardelli, Fabrizio Saccomanno, Vito De Lorenzi, Emanuela Gabrieli, Ninfa Giannuzzi, Riccardo Marconi, Admir Shkurtaj
regia Antonio Pizzicato,
Salvatore Tramacere
elaborazione testi
Angela De Gaetano, Antonio Pizzicato,
Salvatore Tramacere

una produzione
Cantieri Teatrali Koreja
Stabile d'Innovazione del Salento



www.teatrostabile.umbria.it

Nel sito puoi trovare **informazioni** sulle **produzioni** del Teatro Stabile dell'Umbria, gli spettacoli, gli autori, i registi e gli attori delle compagnie teatrali impegnate nelle **Stagioni di prosa dell'Umbria** e sulle attività del **centro studi**.

ACQUISTA ON-LINE IL TUO POSTO A TEATRO NELLA SEZIONE BIGLIETTERIA

TSU NEWS

La newsletter settimanale con tutte le informazioni sulle attività del Teatro Stabile dell'Umbria.

Richiedi il servizio lasciando il tuo indirizzo email al botteghino del teatro o scrivendo a: ufficiostampa@teatrostabile.umbria.it

ABBONAMENTI COME DOVE E QUANDO

BOTTEGHINO DEL TEATRO DEGLI ILLUMINATI

Via dei Fucci
Tel. 075 8555901
dalle ore 17 alle 19

PRELAZIONE PER GLI ABBONATI DELLA SCORSA STAGIONE

**lunedì 25, martedì 26 e
mercoledì 27 ottobre**
dalle ore 17 alle 19

VENDITA TESSERA PER I NUOVI ABBONATI

**martedì 2 e
mercoledì 3 novembre**
dalle ore 17 alle 19

Gli abbonati della scorsa Stagione possono comunicare la conferma della prelazione anche via e-mail: teatro@cdcnet.net e poi provvedere al pagamento presso il botteghino.

PREZZI ABBONAMENTO A 8 SPETTACOLI

	INTERO	RIDOTTO Possessori Carta Giovani	RIDOTTO Possessori Carta Argento
PLATEA E POSTO PALCO I-II-III ORDINE CENTRALE	€ 128	€ 88	€ 104
POSTO PALCO I-II-III ORDINE LATERALE	€ 110	€ 70	€ 88
POSTO PALCO IV ORDINE	€ 70	€ 56	€ 58

TESSERA SCONTO STUDENTI

5 SPETTACOLI A SCELTA € 40

Gli abbonati alla Stagione di Prosa, presentando la tessera di abbonamento, potranno acquistare un biglietto ridotto per assistere agli spettacoli delle altre Stagioni di Prosa organizzate dal Teatro Stabile dell'Umbria.

Il Teatro Stabile dell'Umbria e il Comune di Città di Castello si riservano di modificare il programma qualora intervengano cause di forza maggiore.

Agli spettatori non sarà consentito l'ingresso in sala a spettacolo iniziato.

BOTTEGHINO DEL TEATRO DEGLI ILLUMINATI

il giorno dello spettacolo
dalle ore 17,30 in poi

PREZZI PER SPETTACOLO

	INTERO	RIDOTTO Possessori Carta Giovani	RIDOTTO Possessori Carta Argento
PLATEA E POSTO PALCO I-II-III ORDINE CENTRALE	€ 23	€ 16	€ 18
POSTO PALCO I-II-III ORDINE LATERALE	€ 20	€ 13	€ 15
POSTO PALCO IV ORDINE	€ 13	€ 9	€ 10

PRENOTAZIONI TELEFONICHE

BOTTEGHINO TELEFONICO REGIONALE DEL TEATRO STABILE DELL'UMBRIA

tel. 075 57542222
tutti i giorni feriali dalle
ore 16 alle 19 fino al giorno
precedente lo spettacolo.

BOTTEGHINO TELEFONICO DEL TEATRO DEGLI ILLUMINATI

Tel. 075 8555687
tutti i giorni feriali dalle ore 9
alle 12 fino al giorno precedente
lo spettacolo.

I biglietti possono essere acquistati mediante carta di credito sul sito internet www.teatrostabile.umbria.it
I biglietti prenotati possono essere ritirati in teatro entro le 20,30 del giorno dello spettacolo.

SCONTO DI € 1,00 SUI PREZZI DEI BIGLIETTI AI SOCI COOP CENTRO ITALIA

PRESENTANDO LA TESSERA SOCIO
AL BOTTEGHINO DEL TEATRO
SI POTRÀ USUFRUIRE DELLO SCONTO
PER TUTTA LA FAMIGLIA!



NOVITA'



Soci fondatori:
Regione dell'Umbria
Provincia di Perugia
Comune di Perugia
Comune di Terni
Comune di Foligno
Comune di Spoleto
Comune di Gubbio
Comune di Narni

Soci sostenitori:
Brunello Cucinelli S.p.A.
Unione Camere
di Commercio
dell'Umbria



**COMUNE DI
CITTÀ DI CASTELLO**



**TEATRO
illuminati**

Via del Verzaro, 20

06123 Perugia

Tel. 075 575421

Fax 075 5729039

www.teatrostabile.umbria.it

tsu@teatrostabile.umbria.it

Ufficio Servizi Culturali

Teatro degli Illuminati

Via dei Fucci

Tel. 075 8522920

teatro@cdcnet.net

www.cdcnet.net

Progetto grafico Lorenzi_comunicazione e pubblicità

Stampa Grafiche Benucci